



## 安全理事会

Distr.: General  
10 December 2021  
Chinese  
Original: English

## 2021 年 12 月 10 日伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表给秘书长的信

谨致函转递伊朗伊斯兰共和国对秘书长关于安全理事会第 2231(2015)号决议执行情况的第十二次报告(S/2021/995)的以下看法和意见：

1. 2018 年 5 月 8 日，美国非法单方面退出《联合全面行动计划》（《全面行动计划》），并在伊朗伊斯兰共和国完全遵守其在《计划》中所作承诺的情况下，重新实施原本因《全面行动计划》而解除的所有制裁。这种非法且不负责任的行为遭到普遍反对。在美国退出《计划》和欧洲三国/欧盟未履行承诺之后的整整一年里，伊朗继续全面履行其所有承诺。这一点得到国际原子能机构(原子能机构)的证实，正如原子能机构总干事 2018 年 5 月至 2019 年 6 月连续五份报告所反映的。最终，在重新实施制裁一年后，面对欧洲三国/欧盟在提供切实可行的解决方案以纠正美国违反《计划》行为方面的不作为，伊朗别无选择，只能行使《全面行动计划》第 26 和 36 段规定的合法权利，停止执行一些建立信任措施。伊朗采取的所有措施都是补救措施而已，并不妨碍其根据《不扩散核武器条约》及其保障协定承担的义务，而且一旦伊朗在《计划》中所述的利益得到确保，就可逆转。

2. 我们注意到报告第 3 段，其中秘书长呼吁“美国解除或豁免《计划》中概述的制裁，延长对伊朗伊斯兰共和国石油贸易的豁免，全面延长对《计划》框架内核不扩散项目的豁免”。有效解除制裁和伊朗贸易和经济关系正常化是《全面行动计划》的重要组成部分，构成其中相互承诺的微妙平衡；若不复存在，《全面行动计划》就毫无意义。美国新政府违反《计划》和安全理事会第 2231(2015)号决议，继续对伊朗实施全面的单方面制裁和极限施压政策，同时又表示有兴趣恢复《全面行动计划》。然而，美国没有采取有效行动，恢复其根据《全面行动计划》作出的承诺。因此，美国仍然严重违反其根据《全面行动计划》、第 2231(2015)号决议和国际法作出的承诺。

3. 遗憾的是，报告再次将美国继续有系统地“严重不履行”其根据《全面行动计划》和第 2231(2015)号决议承担的法律义务与伊朗减少履行其核相关承诺相提并论，虽然伊朗和美国采取的措施在性质和背景上完全不同，而且伊朗的措施是补救性的，完全符合《全面行动计划》第 26 和 36 段“明确”规定的权利。



4. 在这方面，令人遗憾的是，报告继续无视当前局势的根源以及对伊朗单方面制裁的负面影响。这些非法措施极大地阻止了公司、银行和金融机构与伊朗进行商业和金融交易。报告也完全没有提到美国在本报告所述期间实施的新制裁。所有这些新制裁都违反《计划》和第 2231(2015)号决议。

5. 伊朗继续本着诚意与原子能机构进行建设性合作。在这方面，伊朗继续自愿与原子能机构进行接触，而且与原子能机构缔结并适当延长了临时双边协议，以促进保持原子能机构知识的连续性。

6. 2021 年 4 月至 6 月以及 2021 年 11 月底和 12 月初，在《全面行动计划》联合委员会内部举行会谈期间，伊朗积极与《全面行动计划》的其余参与方接触，以使美国恢复充分遵守其在《全面行动计划》和第 2231(2015)号决议中作出的承诺。

7. 伊朗完全支持继续进行注重成果的会谈。美国必须表现出诚意，履行《计划》和第 2231(2015)号决议规定的所有义务，并以有效和可核查的方式解除所有制裁。美国还必须向伊朗和国际社会其他成员提供保证，保证其不再退出协议或滥用《全面行动计划》和第 2231(2015)号决议规定的程序。

8. 2016 年 1 月 16 日安全理事会主席的说明(S/2016/44)第 7 段明确解释了秘书处执行第 2231(2015)号决议方面的任务，即仅限于向安全理事会提供“行政支持”，并强调任何其他任务应该“应安全理事会的要求”执行。安理会从未要求任何其他任务。

9. 报告第 4 段提到“与《计划》无关的问题”。显而易见，这些问题完全和明确超出了第 2231(2015)号决议的范围，而且远远超出了报告的范围和安全理事会就第 2231(2015)号决议赋予秘书处的任务。因此，原本就不应该列入报告。

10. 遗憾的是，秘书处在既没有技术能力和专门知识、也没有开展报告第 20、21 和 22 段所述活动和访问的授权的情况下，继续从事超出其任务范围的活动。因此，秘书处在这方面的任何调查结果或评估都将无效。

11. 报告还继续反映本区域某些方面对伊朗提出的毫无根据的指控。这些方面公然利用一切手段阻止实现《全面行动计划》的各项目标，甚至破坏《全面行动计划》。在报告中列入这种指控，包括在第 21 段中提到“伊朗无人机”，使人严重质疑报告是否行事公正。在这方面，以色列政权提供的资料根本不符合第 2231(2015)号决议及其附件 B 第 4 段的门槛。

12. 伊朗伊斯兰共和国反对试图任意解释第 2231(2015)号决议附件 B 第 3 段以欺骗性地将该段与伊朗发射弹道导弹和空间运载火箭联系起来的行为。伊朗没有一枚导弹是为能够运载核武器而设计的。伊朗的空间运载火箭是专门为将卫星送入轨道而设计和开发的。因此，伊朗发射弹道导弹和空间运载火箭完全不属于第 2231(2015)号决议的范围。

13. 关于第 2231(2015)号决议的谈判历史，特别是关于在该决议附件 B 第 3 段中列入“设计为能够”一语，必须强调的是，在已经终止的安全理事会第

1929(2010)号决议中使用的“能够运载核武器”措辞前添加“设计为”一词，是拉锯式谈判后做出的有意修改，目的是将伊朗“设计为”专门能够运载常规弹头的防御导弹计划排除在外。这一实质性因素决不能忽视。

14. 第 2231(2015)号决议附件 B 第 3 段没有界定“弹道导弹”一词。同样，在没有任何关于弹道导弹的普遍规范的情况下，任何企图将“导弹技术控制制度”(这只是 35 个国家之间达成的小圈子“非正式政治谅解”，而且其标准即使对其成员也不具有法律约束力)描述成普遍商定的定义完全是误导、不专业和可疑的做法。

15. 开发弹道导弹和空间运载火箭是国际法规定的固有权利，第 2231(2015)号决议既没有禁止也没有限制。伊朗伊斯兰共和国决心坚定地继续开展与弹道导弹和空间运载火箭有关的活动。这两者对维护伊朗的安全和社会经济利益都必不可少。

我们驳斥报告所载的指控和虚假信息，包括第 9、11、12、15、20、21、22 和 23 段中的指控和虚假信息。允许某些方面进一步滥用秘书长关于第 2231(2015)号决议执行情况的报告的编写进程以便对伊朗进行造谣，会严重破坏和削弱报告的完整性和可信度。

最后，我要强调指出，伊朗伊斯兰共和国在第 2231(2015)号决议获得通过后发表的声明(载于 S/2015/550 号文件的附件)以及其中所载的立场仍然有效，因为其当今的现实意义一如既往。

请将本信作为安全理事会的文件分发给荷。

常驻代表

大使

马吉德·塔赫特·拉万希(签名)